

Dönem : 22

Yasama Yılı : 2

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 445)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/780)**

*Not : Tasarı Başkanlıkça, İçişleri ve Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

22.3.2004

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-836/1370

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 8.3.2004 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*

**Başbakan**

GEREKÇE

9 Aralık 1924 tarihli "Dostluk Anlaşması"yla kurulan Türk-Fin ilişkileri, Soğuk Savaş döneminde canlı olmamakla beraber pürüzsüz bir biçimde sürdürülmüştür. Soğuk Savaş sonrasında Finlandiya'nın yeniden biçimlenen Avrupa haritasında daha aktif olma çabalarıyla birlikte Türkiye ve Finlandiya'nın ikili ilişkilerinde bir canlanma gözlemlenmiş, uluslararası kuruluş ve platformlarda iki ülke arasındaki temaslar artmıştır.

Finlandiya'nın AB Dönem Başkanlığı sırasında Helsinki Zirvesinde ülkemizin adaylığının kabulü için gösterdiği çaba, ikili ilişkilerimize yeni bir ivme kazandırmıştır. Finlandiya, Türkiye'nin Avrupa'ya aidiyetini tartışma konusu yapmayan ve Avrupa'nın Türkiye perspektifinin önemini inkâr etmeyen bir tutum izlemektedir.

Terör ve terörle bağlantılı suçların her çeşidiyle 20 yılı aşkın bir süredir mücadele eden Türkiye, bu alanda gerekli iç mevzuata sahip olmanın yanısıra, 46 adet ikili, iki adet üçlü olmak üzere toplam 48 adet terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu ticareti ile mücadeleyi öngören anlaşma imzalamıştır. Bu çerçevede, suçla mücadele alanında önemli bir birikimi bulunan ülkemiz ile Finlandiya'nın "suçun önlenmesi ve suçla mücadele" alanında işbirliği içinde olması, her iki ülkenin de çıkarları gereğidir.

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşması", 13 Ocak 2004 tarihinde iki ülke İçişleri Bakanlarıca imzalanmıştır. Söz konusu Anlaşmayla uyuşturucu madde kaçakçılığı, kara para aklama, örgütlü suç, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, terörizm ve diğer ciddi suçların önlenmesinde işbirliği yapılması öngörülmektedir. Anlaşmada ayrıca, suçların önlenmesi tespiti ve tahkikindeki deneyimleri paylaşmaya yönelik eğitim programlarının geliştirilmesi ve Anlaşma kapsamındaki işbirliği konularını görüşmek üzere Türk ve Finlandiyalı yetkililerden oluşan bir Ortak Komisyon oluşturulması konuları da yer almaktadır.

Bu çerçevede, anılan Anlaşmanın iki ülke arasındaki güvenlik işbirliğinin pekiştirilmesi ve ülkemizin çıkarlarını tehdit eden her türlü suç faaliyetinin önlenmesi bakımından önemli bir işlevi olacağı düşünülmektedir.

### Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

7.5.2004

*Esas No. : 1/780*

*Karar No. : 221*

#### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 6 Mayıs 2004 tarihli 37 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı, Adalet Bakanlığı ve İçişleri Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Finlandiya'nın, AB Dönem Başkanlığı sırasında Helsinki Zirvesinde ülkemizin adaylığının kabulü için gösterdiği çaba ve iyi niyetli tutumunun ikili ilişkilerimize kazandırdığı ivme çerçevesinde, adı geçen ülke ile ülkemiz arasındaki güvenlik işbirliğinin pekiştirilmesini amaçlayan Anlaşma, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarı aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>
Antalya	İstanbul	Ankara
Kâtip	Üye	Üye
<i>A. Müfit Yetkin</i>	<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>
Şanlıurfa	Adıyaman	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Güner</i>	<i>Mustafa Dündar</i>	<i>V. Haşim Oral</i>
Bolu	Bursa	Denizli
Üye	Üye	Üye
<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Elazığ	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Ufuk Özkan</i>
İstanbul	Karaman	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Ören</i>	<i>Nihat Eri</i>	<i>Osman Seyfi</i>
Manisa	Mardin	Nevşehir
Üye	Üye	Üye
<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>Öner Ergenç</i>	<i>Emin Koç</i>
Sakarya	Siirt	Yozgat

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE FİNLANDIYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SUÇUN ÖNLENMESİ VE SUÇLA MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. - 13 Ocak 2004 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Gül*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*G. Akşit*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Millî Eğitim Bakanı V.

*B. Atalay*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*Z. Ergezen*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*S. Güçlü*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE FİNLANDIYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SUÇUN ÖNLENMESİ VE SUÇLA MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*M. A. Şahin*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Adalet Bakanı

*C. Çiçek*

Maliye Bakanı

*K. Unakıtan*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Mumcu*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
FİNLANDİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA  
SUÇUN ÖNLENMESİ VE SUÇLA MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti,

- İkili ilişkilerin geliştirilmesine katkıda bulunmaya çalışarak,
  - Suçla, özellikle de uyuşturucu kaçakçılığı, para aklama, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, örgütlü suç ve terörizmle mücadele ve bunların önlenmesinde işbirliğinin önemine inanarak,
  - Bağlı oldukları uluslararası anlaşmalara atıfla,
- Aşağıdaki konularda anlaşmışlardır:

**Madde 1**

**Anlaşmanın Uygulanması**

Bu Anlaşma suçun, özellikle de uyuşturucu kaçakçılığı, para aklama, örgütlü suç, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, terörizm ve diğer ciddi suçların önlenmesindeki işbirliğine uygulanacaktır.

**Madde 2**

**Bilgi Değişimi**

1. Bu Anlaşma kapsamındaki bilgi değişimi, Tarafların ulusal yasalarına uygun olacaktır.
2. Tarafların yetkili makamları, mümkün olan en geniş ölçüde, bu Anlaşmanın uygulandığı suçların önlenmesi, tespiti ve soruşturulmasına ilişkin bilgilerin değişiminde işbirliğinde bulunacaktır.
3. Bu Anlaşma kapsamındaki bilgi değişimi özellikle aşağıdakileri içerecektir :
  - 1. maddede sözü edilen suç faaliyetlerine karıştığından şüphe edilen kişi ve örgütler hakkında ya da onlara ilişkin bilgiler,
  - Bu tür suçların işlenmesi ya da hazırlık faaliyetleri hakkındaki bilgiler,
  - Bu tür suçlara karıştığından şüphe edilen kişilerin yöntemleri ve örgütlerin hareket tarzları hakkındaki bilgiler.

**Madde 3**

**Yetkili Makamlar**

1. Bu Anlaşmanın uygulanmasında yetkili makamlar,
  - a. Türkiye Cumhuriyeti'nde
    - Emniyet Genel Müdürlüğü,
    - Jandarma Genel Komutanlığı,
    - Sahil Güvenlik Komutanlığı;
  - b. Finlandiya Cumhuriyeti'nde ise
    - Polis,
    - Ulusal Gümrük Kurulu,

- Sınır Muhafızları'dır.

2. Bu Anlaşma kapsamındaki herhangi bir bilgi ya da eylem talebi,

- Türkiye Cumhuriyeti'nde doğrudan Emniyet Genel Müdürlüğü Kaçakçılık ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Daire Başkanlığı'na,

- Finlandiya Cumhuriyeti'nde ise Ulusal Tahkikat Bürosuna yapılacaktır.

3. Tarafların ilgili makamları ulusal yasalar ve bu Anlaşmanın hükümlerine uygun olarak, doğrudan işbirliğinde bulunabilir ve bu işbirliğinin ayrıntılı kurallarını ve somut yöntemlerini saptayabilirler.

4. Taraflar, bu Anlaşma doğrultusunda işbirliğinde bulunan yetkili makamlarındaki herhangi bir değişikliği birbirlerine diplomatik kanallarla bildireceklerdir.

5. Tarafların yetkili makamları arasındaki iletişim dili İngilizce olacaktır.

#### **Madde 4**

##### **Kişisel Bilgilerin Korunması**

Taraflar, bu Anlaşma kapsamında birbirlerine aktarılan bilgilerin etkin korunumunu, kendi ulusal yasalarının yanı sıra, uygulanabilir uluslararası anlaşmalara, sözleşmelere ve ilgili diğer belgelere uygun olarak taahhüt ederler.

#### **Madde 5**

##### **Bilgilerin Gizliliği**

1. Taraflardan birinin yetkili makamlarınca alınan taleplerin, bilgilerin ve belgelerin gizlilik derecesi, talep eden ya da talep edilen tarafın isteği üzerine, değerlendirilecektir. Bu Anlaşma kapsamında diğer Tarafa aktarılan bilgilere istenen ölçüde gizlilik derecesi verilecektir.

2. Taraflar, bu Anlaşma kapsamında elde edilen gizlilik dereceli bilgi ve verilerin korunmasına ilişkin iç mevzuatlarında belirtilen, kişi güvenliği, veri güvenliği, verilerin fiziki korunumu, koruma güvenliği ve iletişim güvenliğiyle ilgili hükümlere uymayı taahhüt ederler.

#### **Madde 6**

##### **Yardımanın Reddi**

1. Talepte bulunulan Taraf, bu Anlaşma kapsamında bir işbirliği ya da yardım talebinin yerine getirilmesinin;

a. Egemenliğine, güvenliğine veya diğer temel çıkarlarına hanel getireceği,

b. Ulusal yasalarına aykırı olacağı,

kanaatinde olursa, talebin yerine getirilmesini reddedebilir veya talebi belli şartlara, bağlı olarak yerine getirebilir.

2. Yardım veya işbirliği geçici olarak durdurulursa veya reddedilirse, bu karar ve nedenleri talepte bulunan Tarafa gecikmeksizin bildirilecektir.

3. Talepte bulunan Taraf, kendisinden talep edilmesi halinde yerine getiremeyeceği bir yardım talebinde bulunursa, talebi yaparken bu gerçeğe dikkat çekecektir. Bundan sonra, böyle bir talebe nasıl tepki vereceğine talepte bulunulan Taraf karar verecektir.

### **Madde 7**

#### **Eğitim**

Taraflar, kolluk kuvveti personelinin geçici gevlendirilmesi ve değişimi dahil bu Anlaşmanın uygulandığı suçların önlenmesi, tespiti ve tahkikindeki deneyimleri paylaşmaya yönelik eğitim programlarının geliştirilmesinde işbirliğinde bulunacaklardır.

### **Madde 8**

#### **Masrafların Karşılanması**

1. Talepte bulunulan Taraf, bir talebin yerine getirilmesinde ortaya çıkacak tüm olağan masrafları karşılayacaktır, ancak herhangi bir olağanüstü harcamanın denmesi Taraflarca ayrıca kararlaştırılacaktır.

2. Talepte bulunan Taraf, aksi kararlaştırılmadıkça, kendi temsilcilerinin tüm seyahat ve işe-ibate masraflarını karşılayacaktır.

### **Madde 9**

#### **Ortak Komisyon**

Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği konularını görüşmek üzere Tarafların temsilcilerinden oluşan bir Ortak Komisyon oluşturulacaktır. Bu Ortak Komisyon yılda bir kez değişimli olarak veya gerekli görüldüğünde, Türkiye'de veya Finlandiya'da bir araya gelecektir.

### **Madde 10**

#### **Anlaşmanın Uygulanması**

Tarafların İçişleri Bakanlıkları, bu Anlaşmanın uygulanmasını izleyeceklerdir.

### **Madde 11**

#### **Nihai Hükümler**

1. Bu Anlaşma, Tarafların diğer uluslararası anlaşmalar altındaki haklarını ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

2. Her bir Taraf, diğer Tarafa yazılı olarak diplomatik kanallarla, kendi ülkelerinde bu Anlaşmaya etkinlik kazandıracak hukuki süreçlerin tamamlandığını bildirecektir. Anlaşma, iki bildirimden sonuncusunun alındığı tarihten otuz gün sonra yürürlüğe girecektir.

3. Bu Anlaşma, herhangi bir Tarafça diğer Tarafa diplomatik kanallarla yazılı nota vererek sona erdirilebilir. Anlaşma böyle bir notanın ele geçmesinden altı ay sonra yürürlükten kalkacaktır.

Bu Anlaşma, her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Fince ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha olarak, Ankara'da, 13 Ocak 2004 tarihinde imzalanmıştır. Anlaşmazlık durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

FİNLANDIYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ADINA

ADINA

İçişleri Bakanı

İçişleri Bakanı

*Abdülkadir AKSU*

*Kari ROJANSKI*

